



## NOTA INFORMATIVA AL ACCESO DEL CATÁLOGO MULTILINGÜE

Los recursos de la Mediateca Casa Asia se encuentran automatizados gracias a un sistema integrado de gestión bibliotecaria. Los usuarios pueden buscar el material de su interés por autor, título, materia o realizar búsquedas combinadas. En dicha base de datos podrá ver la información del material y su localización, que puede ser, o bien en BCN, o en Madrid, o en ambos lugares.

Uno de los proyectos en los que la Mediateca Casa Asia está trabajando, es la creación de un acceso multilingüe al catálogo, que consiste en disponer de una opción de consulta para realizar búsquedas de materias en catalán, castellano e inglés. La Mediateca está creando dichas equivalencias de idioma mediante una intervención informática que genere una misma respuesta en el idioma escogido.

Desde su apertura en el 2003 en Barcelona, se han creado un total de 4.644 materias repartidas en 10.000 registros bibliográficos. A partir del “Llistat de encapçalaments de matèries en català” (LEMAC), se ha consultado las equivalencias en castellano de las entradas de materia de la Biblioteca Nacional de España (BNE) y la Biblioteca del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). Las equivalencias en inglés se han consultado basándose en el uso que hace The Library of Congress de Washington.

En estos momentos, la búsqueda en castellano e inglés a los recursos de la Mediateca a través de su catálogo en línea está siendo configurada. Para las consultas o cualquier información bibliográfica, pueden dirigirse:

### BARCELONA

De lunes a viernes de 10.00h a 20.00h y los sábados de 10.00h a 14.00h

93 368 07 38

[mediateca.bcn@casaasia.es](mailto:mediateca.bcn@casaasia.es)

### MADRID

De lunes a viernes de 10.00h a 20.00h

91 429 68 00

[mediateca.madrid@casaasia.es](mailto:mediateca.madrid@casaasia.es)